



FITTING INSTRUCTIONS

making everyday smoother



- Increased comfort • Better driveability • More safety



NISSAN NAVARA RENAULT ALASKAN

D23
VB-SemiAir
BASE KIT

FOR SET:

1551026200

Revision table

Document number	730155102620		
New revision:	01	Old revision:	00
Release date (yyyy-mm-dd):	2018-07-01		
Page (new):	Changes:		
5, 13, 21, 29, 37, 45	Fitting time changed to 2 hours		
6, 14, 22, 30, 38, 46	Parts list updated		
10, 18, 26, 34, 42, 50	Step 14 and 17 info maximum air pressure added.		

© 2018, VB-Airsuspension B.V.

 Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgaven mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, microfilm of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van VB-Airsuspension B.V. Dit geldt ook voor de bijbehorende tekeningen en schema's.

 Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung und/oder Veröffentlichung durch Nachdruck, Fotokopie, Mikrofilm oder auf jede andere Art – auch auszugsweise – ohne vorherige schriftliche Genehmigung von VB Airsuspension ist nicht zulässig. Dies gilt auch für die zugehörigen Zeichnungen und Pläne.

 All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the publisher's prior consent. That does also count for the schemes and drawings.

 Reproduction interdite. Toute reproduction, tout enregistrement dans une base de données ou toute transmission sous toute forme ou par tout moyen : électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, de tout ou partie de cette publication, est formellement interdit(e) sans l'autorisation préalable de VB-Airsuspension B.V. Ceci est aussi valable pour les dessins et les schémas.

 Tutti i diritti riservati. È vietato riprodurre, immagazzinare in sistemi di memorizzazione o trasmettere in qualsiasi forma e attraverso qualsiasi mezzo (in modo elettronico, meccanico, mediante fotocopia, registrazione o altro) parti della presente pubblicazione senza avere precedentemente ottenuto il consenso dell'editore. Tale divieto si applica anche a schemi e disegni.

 Med ensamrätt. Ingen del av denna publikation får reproduceras, lagras i ett söksystem eller överföras i någon form eller på något sätt, elektroniskt, mekaniskt, genom fotokopiering, inspelning eller annat, utan att medgivande från utgivaren erhållits i förväg. Det gäller även för schan och ritningar.

	Nederlands	4
	Deutsch	12
	English	20
	Français	28
	Italiano	36
	Svenska	44

Inhoudsopgave

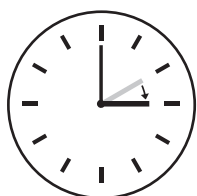
1. Voertuig	5
2. Montagetijd	5
3. Symbolen	5
4. Kleurmarkering	5
5. Onderdelen	6
6. Montagevoorschriften	7
7. Montage van de set	8

1. Voertuig



Merk	Handelsbenaming	Jaar
Nissan Navara Renault Alaskan	D23	> 2015

2. Montagetijd



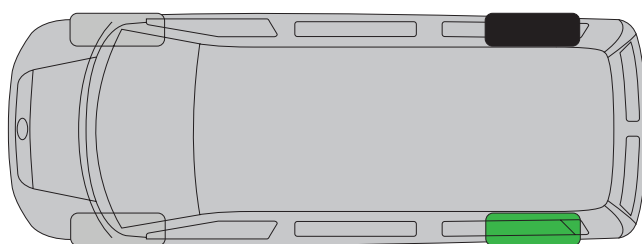
2 uur

3. Symbolen

Aandraaien	Aandraaien met aanhaalmoment	Advies
	 xx Nm	

4. Kleurmarkering

Kleur	Omschrijving
Groen	Linksachter
Zwart	Rechtsachter

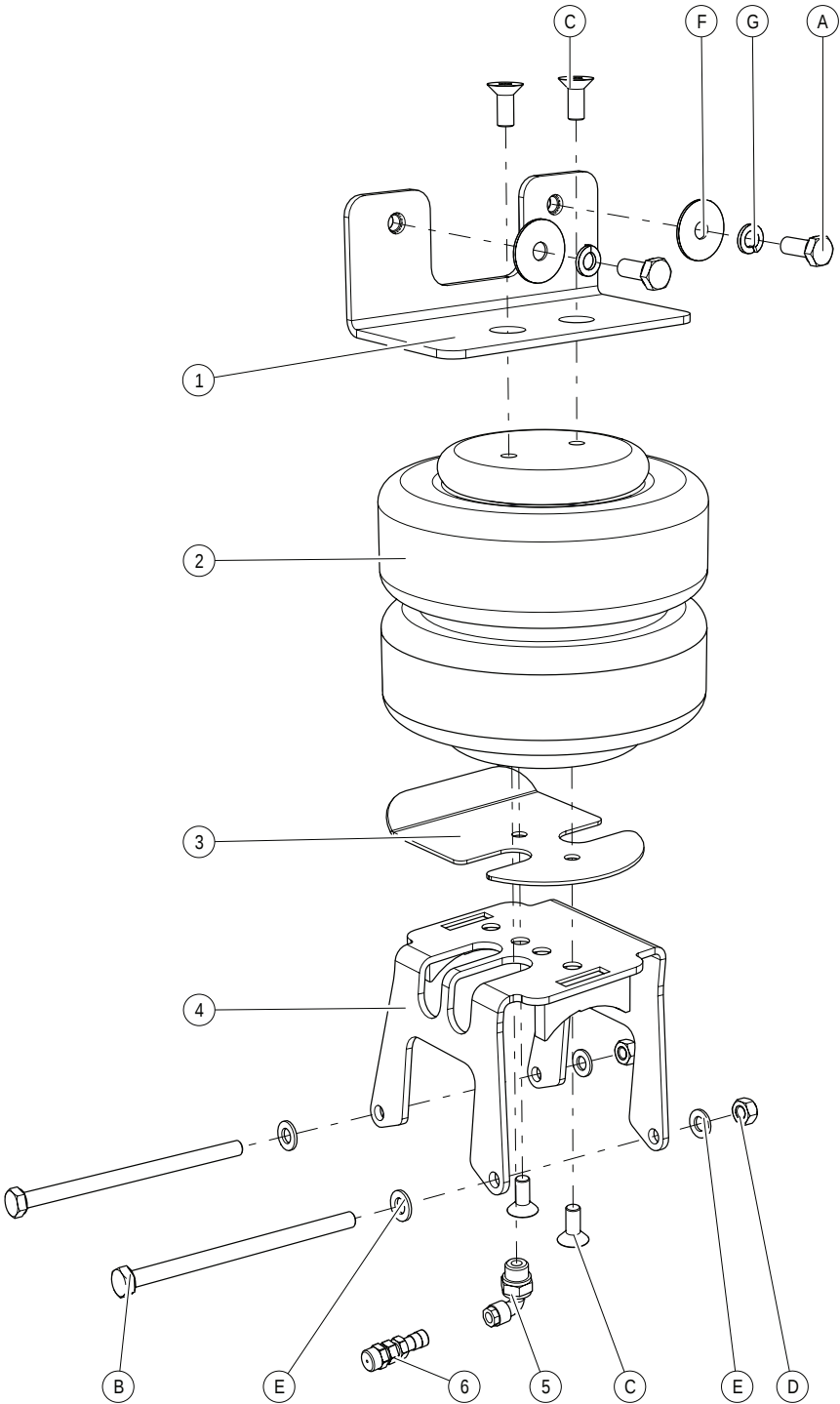




5. Onderdelen

#	Aantal	Omschrijving	Artikelnummer
1	2	Balgplaat boven	155 204 00 69
2	2	Luchtbalg	105 203 01 67
3	2	Balgplaat	155 205 00 53
4	2	Balgplaat onder	155 205 00 52
5	2	Luchtkoppeling	002 090 60 21
6	2	Vulventiel 6 mm	002 090 60 05

#	Aantal	Omschrijving	Artikelnummer
A	4	Bout M8x20	001 010 80 20 AA
B	4	Bout M8x130	001 010 81 30 AA
C	8	Verzonken inbusbout M8x20	001 050 80 20 CA
D	4	Borgmoer M8 staal	001 100 80 01 AA
E	8	Ring M8	001 120 80 00 AA
F	4	Carrosseriering M8xØ30x1,5	001 130 80 30 A
G	4	Veerring M8	001 140 80 00 A



6. Montagevoorschriften



Deze handleiding is met veel zorg opgesteld en beschrijft werkzaamheden voor de op het voorblad vermelde luchtvering. Het samenstellen van deze handleiding is echter een momentopname van de stand van zaken op het moment van schrijven.

Het kan voorkomen dat uw voertuig afwijkt van de voertuigen op de afbeeldingen. In sommige gevallen is het niet mogelijk om bepaalde onderdelen op de aangegeven positie te monteren. In dit geval raden wij u aan om zelf een alternatieve positie voor de onderdelen te vinden.

VB-Airsuspension behoudt zich het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande waarschuwing technische aanpassingen door te voeren.

VB-Airsuspension kan niet aansprakelijk worden gehouden voor schade voortvloeiende uit het niet monteren conform deze montagehandleiding.

- Maak indien nodig gebruik van de voertuigwerkplaatshandleidingen.
- Volg te allen tijde de ombouwvoorschriften van de voertuigfabrikant op, tenzij in deze handleiding nadrukkelijk anders vermeld staat.
- Werk schoon.
- Overleg met de klant waar hij/zij de vulventielen gemonteerd wil hebben.
- Zet bouten en moeren altijd met het voorgeschreven aanhaalmoment vast.
- Als er aanpassingen aan het originele anticorrosiesysteem zijn aangebracht, dient dit meteen hersteld te worden. Gebruik hiervoor bijvoorbeeld spraywax of beschermcoating.
- Zet losgenomen leidingen en kabels altijd op de oorspronkelijke manier vast.
- Leg de kabels en leidingen met voldoende kabelbinders vast. Zorg ervoor dat de kabels niet op trek belast kunnen worden.
- De voedingskabel moet minimaal 100 mm van het ABS/ESP-blok, de sensoren en andere stuurapparaten lopen.
- De kabels mogen niet op of over de accu worden gelegd.
- Vermijd dat luchtleidingen in een scherpe bocht komen te liggen, kunnen knikken of langs andere delen kunnen schuren.
- Er mogen in géén geval luchtleidingen, kabels of andere onderdelen aan de remleidingen van het voertuig worden bevestigd.
- Monteer de luchtleidingen conform de door VB-Airsuspension gehanteerde kleurcodering.
- Zorg ervoor dat er geen gereedschappen, poetslappen of andere materialen achterblijven.
- Controleer het systeem na de montage op luchtdichtheid.
- Controleer altijd of de luchtbalgen bij maximale druk ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$) rondom een vrije ruimte van minimaal 10 mm hebben.
- Maak na de montage een proefrit.



7. Montage van de set

1. Verwijder de aanslagrubbers.



2. Monteer de luchtkoppelingen aan de luchtbalgen.

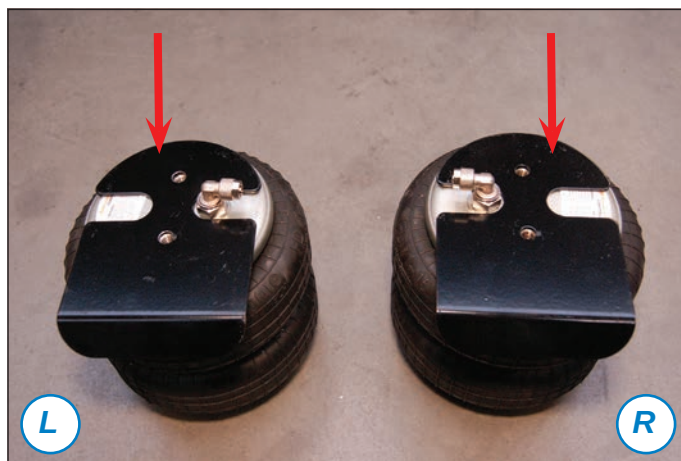
2 x luchtkoppeling



3. Plaats de balgplaten op de luchtbalgen.



Let op het verschil tussen links en rechts.

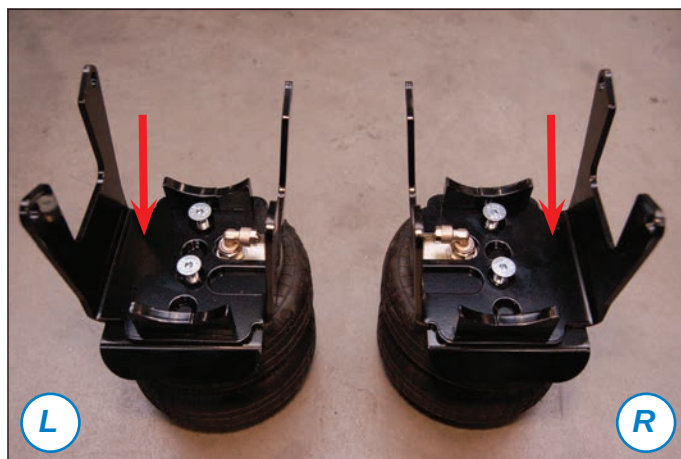


4. Monteer de onderste balgplaten op de balgplaten.

4 x verzonken inbusbout M8 x 20



20 Nm



5. Monteer de bovenste balgplaten op de luchtbalgen.

4 x verzonken inbusbout	M8 x 20
	20 Nm



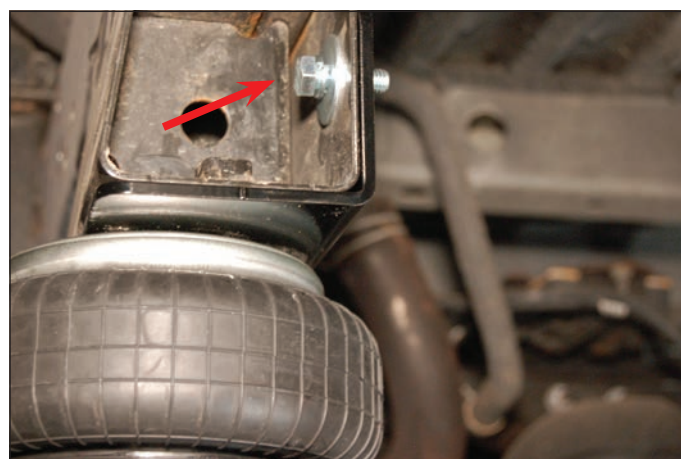
6. Sluit de luchtleidingen aan op de luchtkoppelingen.
7. Plaats de luchtbalgen op de achteras.

	Let op de kleurmarkering.
---	----------------------------------



8. Monteer de bovenste balgplaten aan het chassis.
**** Draai de bouten nog niet vast.**

4 x bout**	M8 x 20
4 x veerring	M8
4 x ring Ø30	M8
	xx Nm





9. Monteer de onderste balgplaten aan de achteras.

4 x bout	M8 x 130
8 x ring	M8
4 x staalborgmoer	M8



5 Nm



10. Monteer de vulventielen op de positie die met de klant is afgesproken.
11. Leg de luchtleidingen naar de vulventielen.
12. Sluit de luchtleidingen aan op de vulventielen.



13. Schuif de beschermhoezen over de luchtleidingen.



Gebruik voldoende kabelbinders om de luchtleidingen en kabels vast te zetten.

14. Breng de luchtbalgen op druk tot het voertuig de gewenste rijhoogte heeft bereikt.



Maximale luchtdruk: Pmax = 3,5 bar.



15. Draai de bouten van de bovenste balgplaten vast**.



Zorg ervoor dat de bovenste balgbevestigingen tegen het chassis aan liggen.



20 Nm

16. Controleer het systeem na de montage op luchtdichtheid.
17. Plak de balgdruksticker in de buurt van de vulventielen.

WARNING
Use the correct air pressure
and user manual for instructions

[illegible]



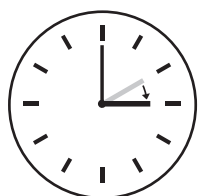
1. Fahrzeug	13
2. Montagedauer	13
3. Symbole	13
4. Farbmarkierung	13
5. Bauteile	14
6. Montageanweisungen	15
7. Montage des Satzes	16

1. Fahrzeug

Marke	Handelsbezeichnung	Baujahr
Nissan Navara Renault Alaskan	D23	> 2015



2. Montagedauer



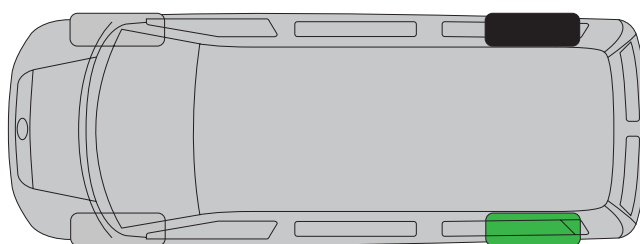
2 Std.

3. Symbole

Festziehen	Festziehen mit Drehmoment	Hinweis
	 xx Nm	

4. Farbmarkierung

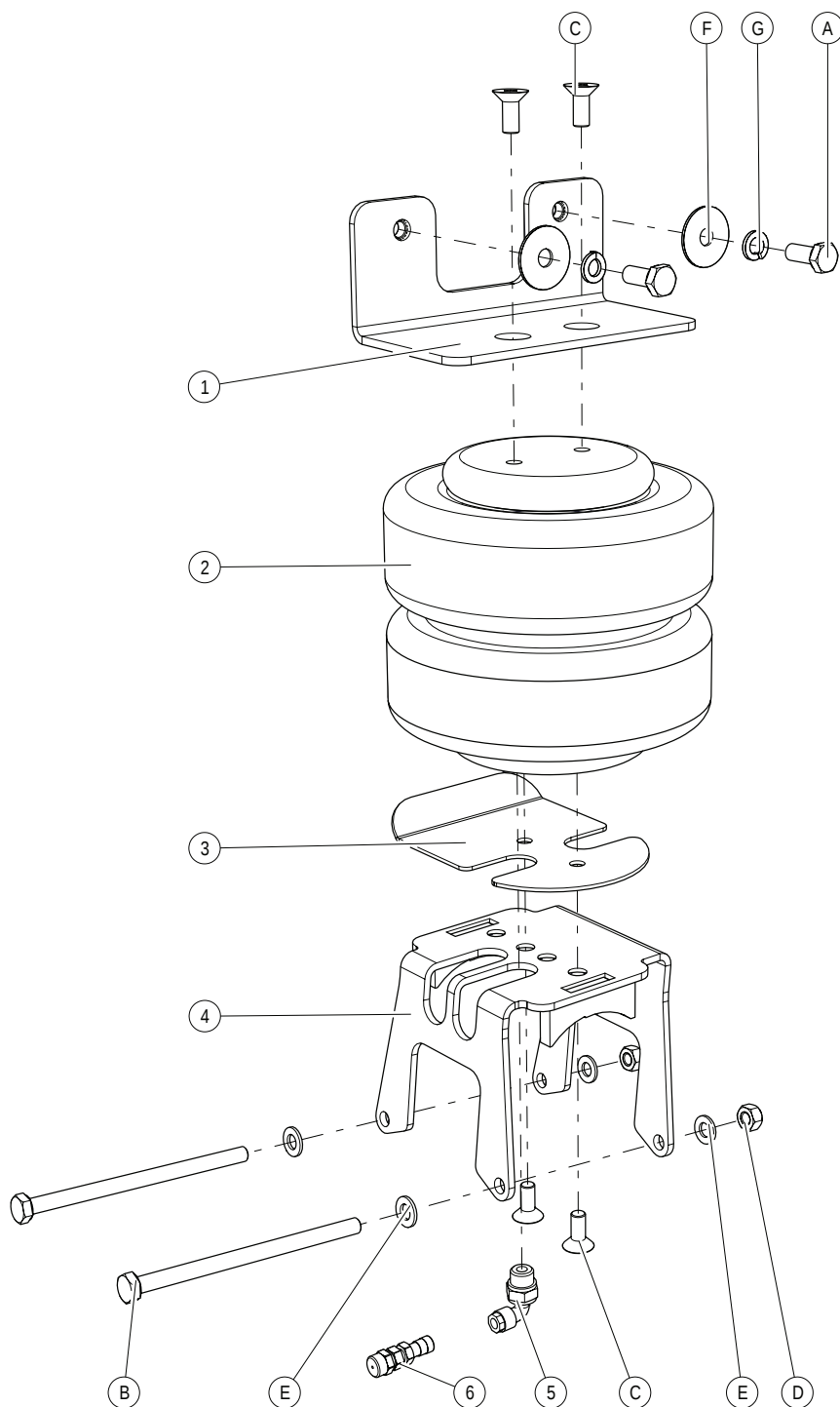
Farbe	Beschreibung
Grün	Hinten links
Schwarz	Hinten rechts



5. Bauteile

#	Anzahl	Beschreibung	Artikelnummer
1	2	Balgplatte oben	155 204 00 69
2	2	Luftbalg	105 203 01 67
3	2	Balgplatte	155 205 00 53
4	2	Balgplatte unten	155 205 00 52
5	2	Luftkupplung	002 090 60 21
6	2	Füllventil 6 mm	002 090 60 05

#	Anzahl	Beschreibung	Artikelnummer
A	4	Schraube M8x20	001 010 80 20 AA
B	4	Schraube M8x130	001 010 81 30 AA
C	8	Senkschraube mit Innensechskant M8x20	001 050 80 20 CA
D	4	Sicherungsmutter M8 Stahl	001 100 80 01 AA
E	8	Scheibe M8	001 120 80 00 AA
F	4	Scheibe M8xØ30x1,5	001 130 80 30 A
G	4	Federringe M8	001 140 80 00 A



6. Montageanweisungen

Diese Anleitung wurde mit Sorgfalt verfasst und beschreibt die Arbeitsschritte für die auf dem Deckblatt angegebene Luftfederung. Diese Anleitung stellt eine Momentaufnahme des aktuellen Stands zum Zeitpunkt des Verfassens der Anleitung dar.



Möglicherweise weicht Ihr Fahrzeugmodell von den abgebildeten Fahrzeugen ab. In einigen Fällen können bestimmte Bauteile nicht an der angegebenen Einbauposition montiert werden. Bestimmen Sie in diesem Fall bitte selbst eine geeignete Einbauposition für die Bauteile.

VB-Airsuspension behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung technische Änderungen vorzunehmen.

VB-Airsuspension kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die aus Einbauten hervorgehen, die nicht gemäß dieser Montageanleitung durchgeführt wurden.

- Schlagen Sie ggf. in den Fahrzeugwerkstattanleitungen nach.
- Befolgen Sie stets die Umbauvorschriften des Fahrzeugherstellers, sofern in dieser Anleitung nicht ausdrücklich anders angegeben.
- Arbeiten Sie sauber.
- Besprechen Sie mit dem Kunden, wo die Füllventile montiert werden sollen.
- Ziehen Sie Schrauben und Muttern stets mit dem vorgeschriebenen Anzugsdrehmoment fest.
- Wurden Anpassungen am Original-Anti-Korrosionssystem vorgenommen, müssen diese unverzüglich behoben werden. Verwenden Sie hierfür beispielsweise Sprühwachs oder Schutzbelag.
- Befestigen Sie gelöste Leitungen und Kabel stets auf die ursprüngliche Befestigungsart.
- Befestigen Sie die Kabel und Leitungen mit entsprechenden Kabelbindern. Die Kabel dürfen nicht auf Zug belastet werden.
- Das Speisekabel muss in mindestens 100 mm Abstand vom ABS/ESP-Block, den Sensoren und anderen Steuergeräten verlaufen.
- Die Kabel dürfen nicht auf oder über die Batterie geführt werden.
- Die Luftleitungen dürfen nicht stark gebogen oder geknickt werden bzw. dürfen nicht an anderen Teilen scheuern.
- Luftleitungen, Kabel oder andere Bauteile dürfen keinesfalls an der Bremsleitung des Fahrzeugs befestigt werden.
- Montieren Sie die Luftleitungen der von VB-Airsuspension festgelegten Farbkennzeichnung.
- Achten Sie darauf, dass keine Werkzeuge, Putztücher oder anderen Materialien zurückbleiben.
- Prüfen Sie das System nach dem Einbau auf Luftdichtigkeit.
- Prüfen Sie stets, ob bei maximalem Druck ($p_{\max} = 3,5 \text{ Bar}$) um die Luftbälge ein Freiraum von mindestens 10 mm vorliegt.
- Führen Sie nach dem Einbau eine Testfahrt durch.

7. Montage des Satzes

1. Entfernen Sie die Anschlagpuffer.



2. Bringen Sie die Luftkupplungen an den Luftbälgen an.

2 x Luftkupplung



3. Platzieren Sie die Balgplatten auf den Luftbälgen.



Achten Sie auf die Unterschiede zwischen der linken und rechten Seite.



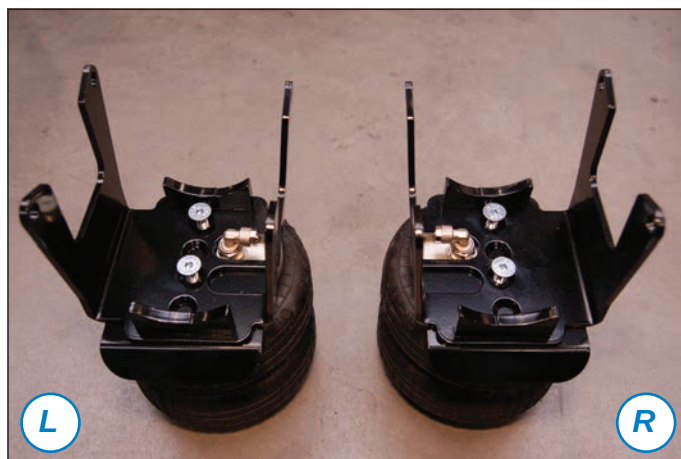
4. Montieren Sie die unteren Balgplatten an den Balgplatten.

4 x Senkschraube mit
Innensechskant

M8 x 20



20 Nm



5. Montieren Sie die oberen Balgplatten an den Luftbälgen.

4 x Senkschraube mit Innensechskant	M8 x 20
	20 Nm



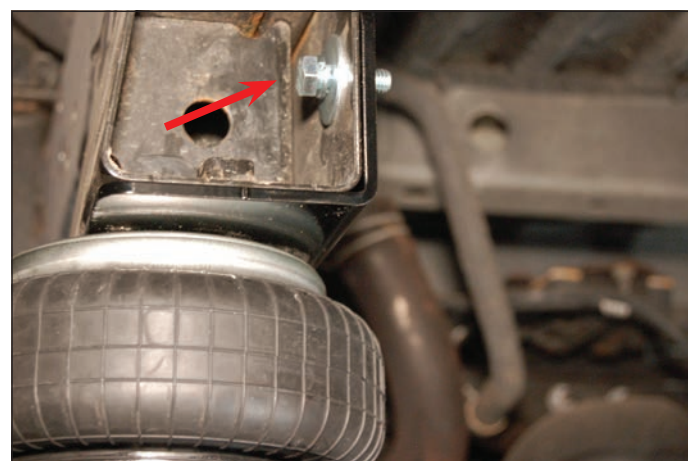
6. Schließen Sie die Luftleitungen an den Luftkupplungen an.
7. Platzieren Sie die Luftbälge auf der Hinterachse.

	Beachten Sie die Farbmarkierungen.
---	------------------------------------



8. Montieren Sie die oberen Balgplatten am Rahmen.
**** Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest.**

4 x Schraube**	M8 x 20
4 x Federringe	M8
4 x Ring Ø30	M8
	xx Nm





9. Montieren Sie die unteren Balgplatten an der Hinterachse.

4 x Schraube	M8 x 130
8 x Ring	M8
4 x Stahlsicherungsmutter	M8



5 Nm



10. Montieren Sie die Füllventile an der mit dem Kunden abgesprochenen Einbauposition.
11. Verlegen Sie die Luftleitungen zu den Füllventilen.
12. Schließen Sie die Luftleitungen an die Füllventile an.



13. Schieben Sie die Schutzhüllen über die Luftleitungen.



Verwenden Sie zur Befestigung der Luftleitungen und Kabel ausreichend Kabelbinder.

14. Bringen Sie die Luftbälge auf Druck, bis das Fahrzeug das gewünschte Fahrniveau erreicht hat.



Maximales Luftdruck: $P_{max} = 3,5$ bar.



15. Ziehen Sie die Schrauben der oberen Balgplatten fest ******.



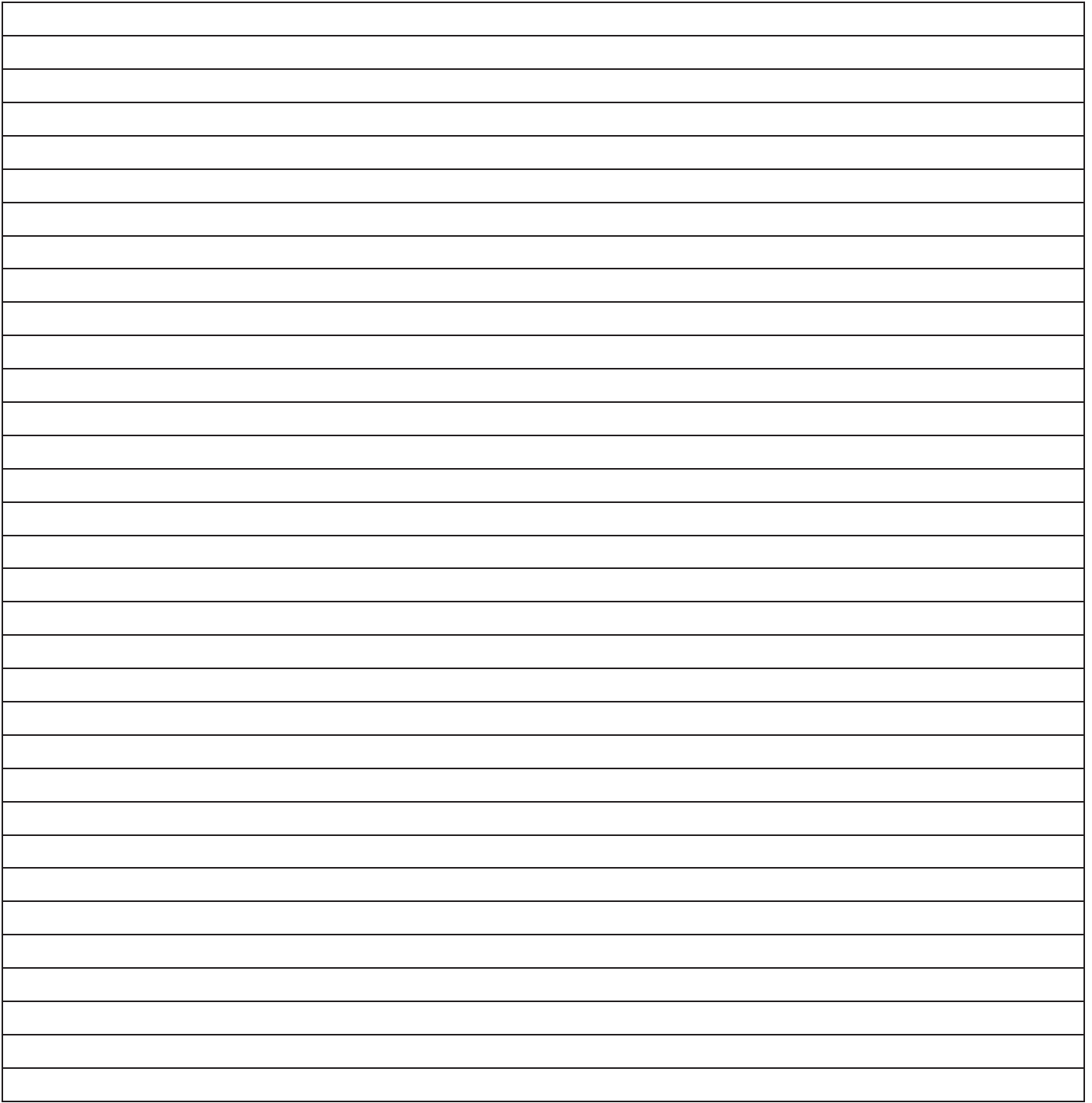
Die oberen Balgbefestigungen müssen am Rahmen anliegen.



20 Nm

16. Prüfen Sie das System nach dem Einbau auf Luftdichtigkeit.
17. Bringen Sie den Luftbalgdruck-Aufkleber nahe der Füllventile an.

WARNING
Use the correct air pressure
and user manual for instructions



English

Contents



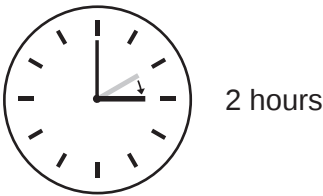
1. Vehicle	21
2. Fitting time	21
3. Symbols	21
4. Colour markings	21
5. Parts	22
6. Fitting instructions	23
7. Kit installation	24

1. Vehicle

Make	Trade name	Year
Nissan Navara Renault Alaskan	D23	> 2015



2. Fitting time

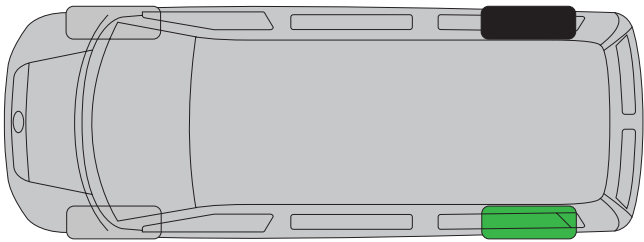


3. Symbols

Tighten	Tighten with torque	Note
	 xx Nm	

4. Colour markings

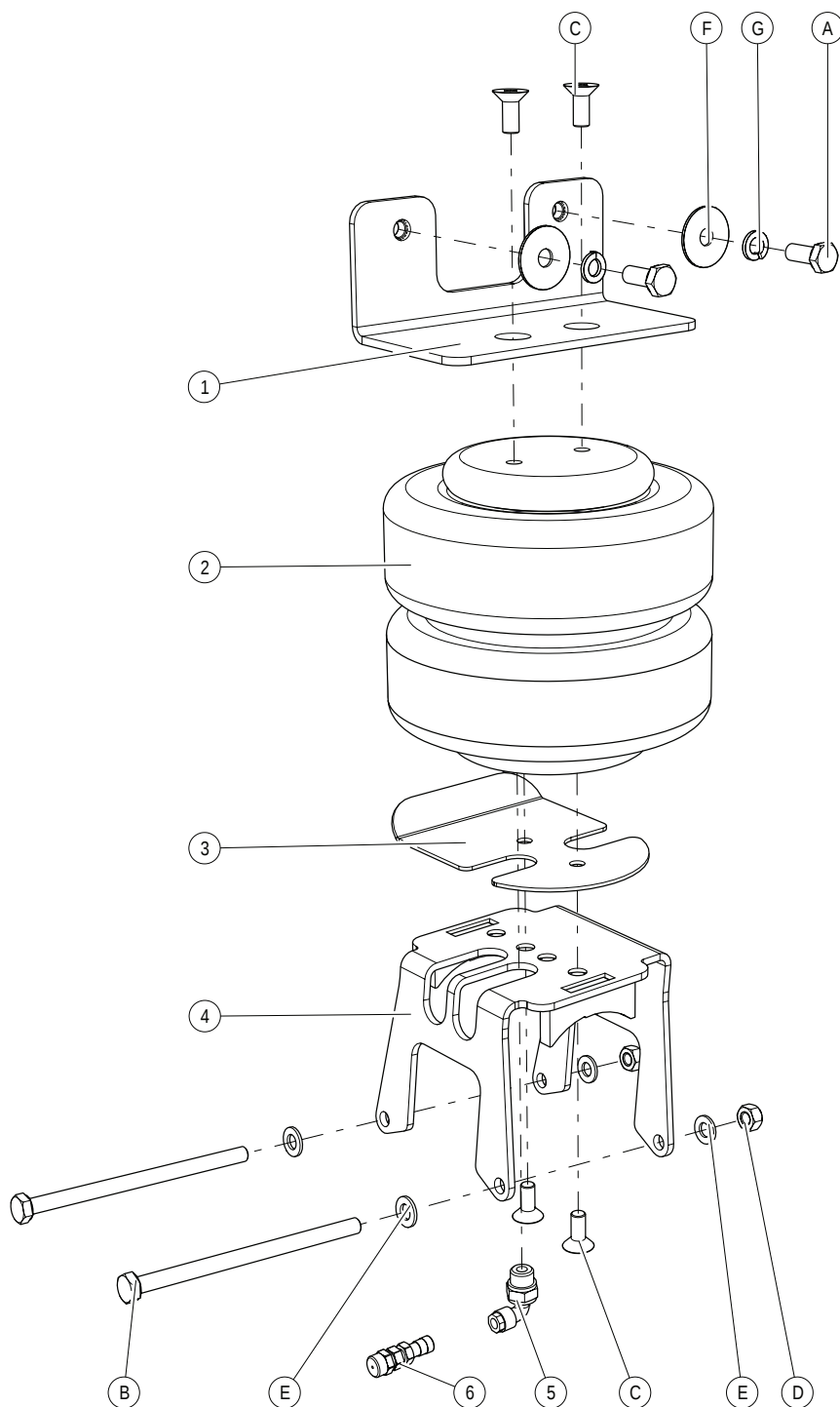
Colour	Description
Green	Rear left
Black	Rear right



5. Parts

#	Quantity	Item number	Description
1	2	Upper spring plate	155 204 00 69
2	2	Air spring	105 203 01 67
3	2	Spring plate	155 205 00 53
4	2	Lower spring plate	155 205 00 52
5	2	Air coupling	002 090 60 21
6	2	Inflation valve 6 mm	002 090 60 05

#	Quantity	Item number	Description
A	4	Bolt M8x20	001 010 80 20 AA
B	4	Bolt M8x130	001 010 81 30 AA
C	8	Countersunk Allen screw M8x20	001 050 80 20 CA
D	4	Lock nut M8 steel	001 100 80 01 AA
E	8	Washer M8	001 120 80 00 AA
F	4	Washer M8xØ30x1,5	001 130 80 30 A
G	4	Spring washer M8	001 140 80 00 A



6. Fitting instructions

This manual has been put together with great care and it contains a description of all the steps required to install the air suspension as stated on the front page. The content of this manual is a snapshot view of the situation as at the time it was written.



Your vehicle may differ from the vehicles shown in the photographs. In some cases, it may not be possible to fit specific parts in the position indicated. In this case, you are advised to identify an alternative position for the parts yourself.

VB-Airsuspension reserves the right to introduce technical changes at any time without warning.

VB-Airsuspension is not liable for any damage resulting from not following these fitting instructions.

- Use vehicle workshop manuals where necessary.
- Always follow the vehicle manufacturer's conversion instructions, unless expressly stated otherwise in this manual.
- Keep the workplace clean and tidy.
- Consult with the customer as to where they want the inflation valves fitted.
- Always tighten nuts and bolts to the specified torque.
- If alterations are made to the original anti-corrosion system, this must be remedied immediately. Use spray wax or a protective coating for this purpose.
- Always refit pipes and wires that have been removed in the same way that they were originally fitted.
- Secure pipes and wires with a sufficient number of tie-wraps. Ensure that tension cannot be applied to the wires.
- The supply cable must be at least 100 mm away from the ABS/ESP block, the sensors and other control equipment.
- Wires must not be routed above or across the battery.
- Ensure that there are no tight bends in air pipes and that they cannot be kinked or chafe against other parts.
- Never attach air pipes, wires or other parts to the vehicle's brake lines.
- Fit the air tubes in accordance with the colour code system used by VB-Airsuspension.
- Do not leave any tools, cleaning cloths or other materials behind after completing work.
- Check the system for air tightness after fitting.
- Check that the air springs always have at least a 10 mm all-round clearance at maximum pressure ($p_{max} = 3.5 \text{ bar}$).
- Take the vehicle for a test drive after fitting.

7. Kit installation

- 
1. Remove the bump stops.



2. Fit the air couplings to the air springs.

2 x air coupling



3. Place the spring plates on the air springs.



Be careful to distinguish between left and right.

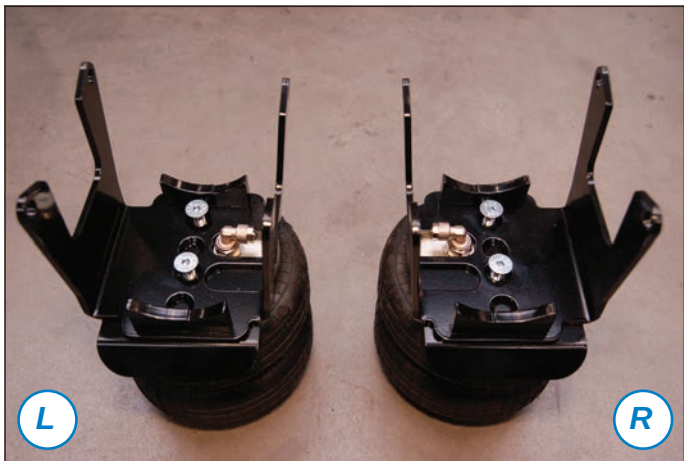


4. Fit the lower spring plates to the spring plates.

4 x countersunk Allen screw M8 x 20



20 Nm



5. Fit the upper spring plates to the air springs.

4 x countersunk Allen screw M8 x 20



20 Nm

6. Connect the air tubes to the air couplings.
7. Place the air springs on the rear axle.



Note the colour markings.



8. Fit the upper spring plates to the chassis.
**** Do not tighten the bolts yet.**

4 x bolt** M8 x 20
 4 x spring washer M8
 4 x washer Ø30 M8



xx Nm



9. Fit the lower spring plates to the rear axle.

4 x bolt	M8 x 130
8 x washer	M8
4 x steel lock nut	M8



5 Nm



10. Mount the inflation valves in the position agreed with the customer.
 11. Route the air tubes to the inflation valves.
 12. Connect the air tubes to the inflation valves.



13. Slide the cable conduits over the air tubes.



Use sufficient tie-wraps to secure the air tubes and wires.

14. Pressurise the air springs until the vehicle reaches the required ride-height.



Maximum air pressure: Pmax = 3,5 bar.



15. Tighten the upper spring plate bolts **.



Ensure that the upper bellows mountings are in contact with the chassis.



20 Nm

16. Check the system for air tightness after fitting.
 17. Affix the bellows pressure sticker close to the inflation valves.




⚠ WARNING

Use the correct air pressure
 and user manual for instructions

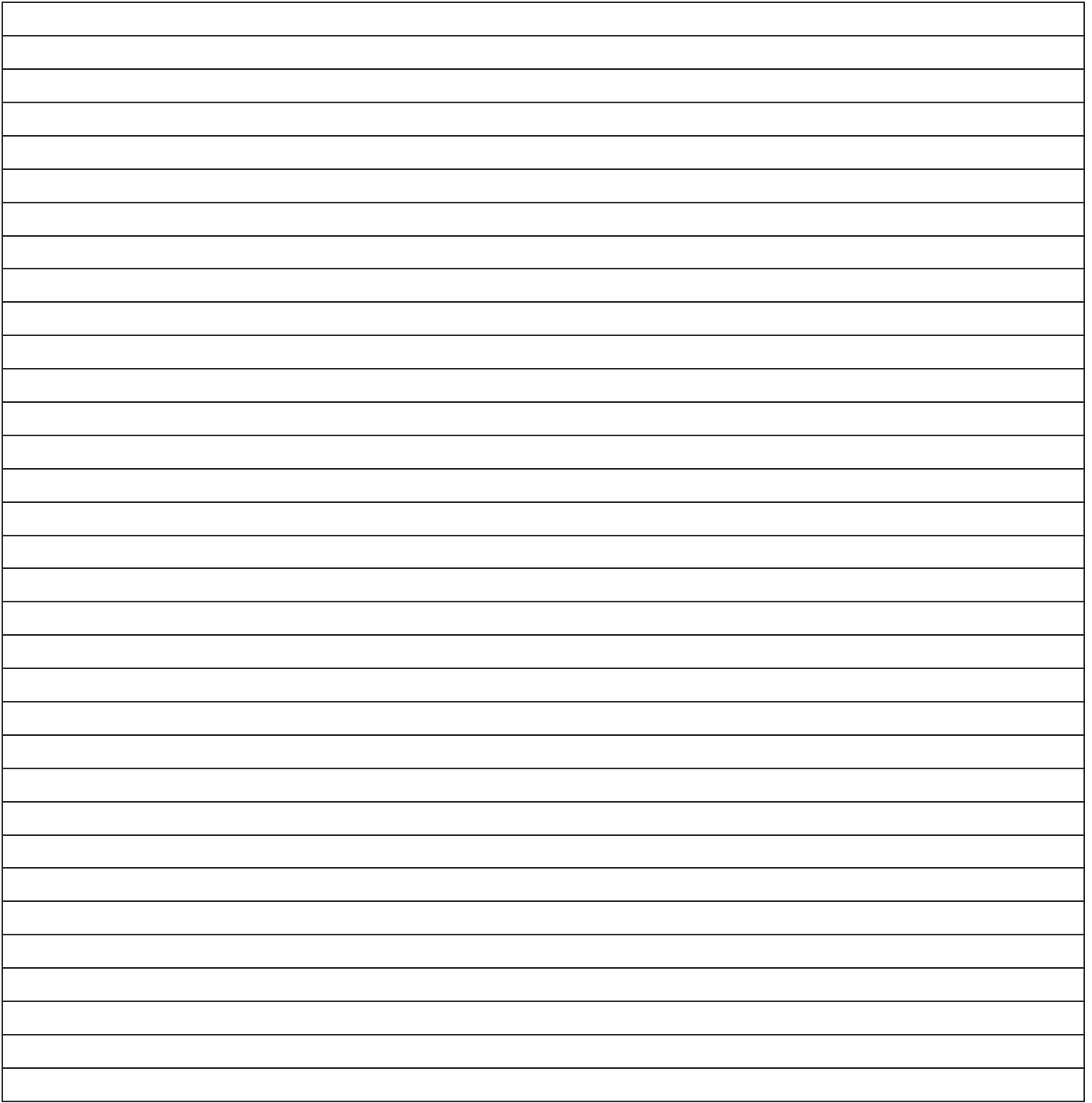


Table des matières

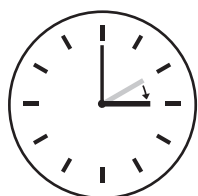
1. Véhicule	29
2. Temps de montage	29
3. Symboles	29
4. Code de couleur	29
5. Pièces	30
6. Instructions de montage	31
7. Montage du kit	32

1. Véhicule

Marque	Dénomination commerciale	Année
Nissan Navara Renault Alaskan	D23	> 2015



2. Temps de montage



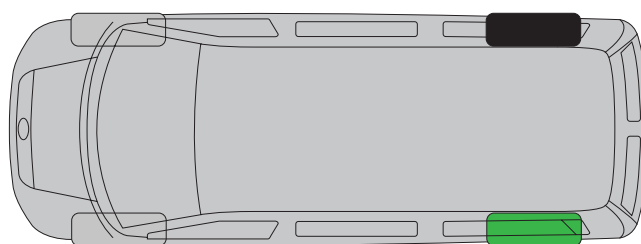
2 heure

3. Symboles

Serrer	Serrer au couple de serrage indiqué	Avis
	 xx Nm	

4. Code de couleur

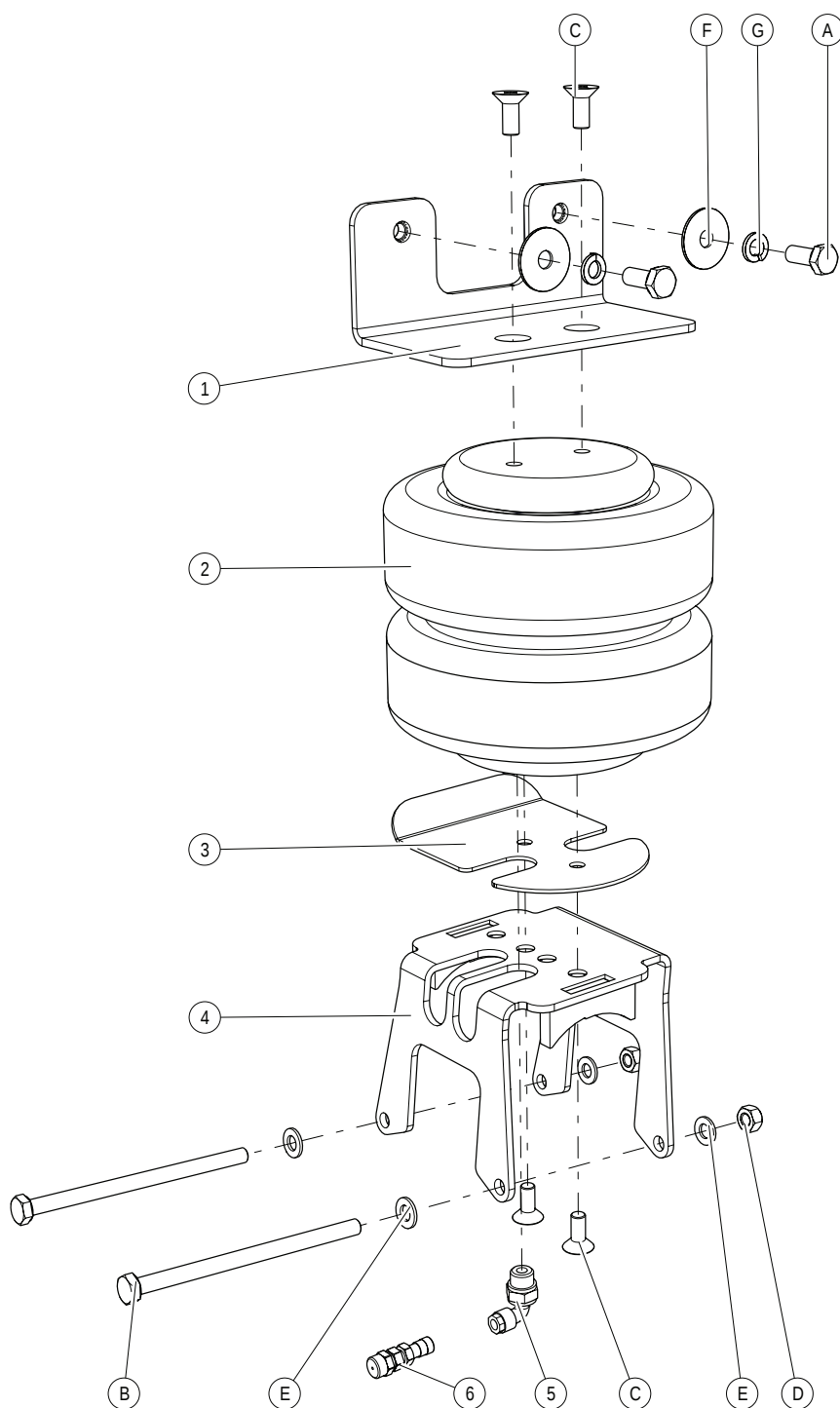
Couleur	Description
Vert	Arrière gauche
Noir	Arrière droit



5. Pièces

#	Quantité	Référence	Description
1	2	Platine de fixation supérieure	155 204 00 69
2	2	Coussin d'air	105 203 01 67
3	2	Platine de fixation	155 205 00 53
4	2	Platine de fixation inférieure	155 205 00 52
5	2	Raccord d'air	002 090 60 21
6	2	Valve de gonflage 6 mm	002 090 60 05

#	Quantité	Référence	Description
A	4	Boulon M8x20	001 010 80 20 AA
B	4	Boulon M8x130	001 010 81 30 AA
C	8	Vis Allen M8x20	001 050 80 20 CA
D	4	Écrou de blocage d'acieré M8	001 100 80 01 AA
E	8	Rondelle M8	001 120 80 00 AA
F	4	Rondelle M8xØ30x1,5	001 130 80 30 A
G	4	Rondelle élastique M8	001 140 80 00 A



6. Instructions de montage

Ce manuel a été élaboré avec le plus grand soin et décrit la procédure de montage de la suspension pneumatique mentionnée en couverture. Le contenu de ce manuel constitue toutefois un relevé actuel de la situation au moment de sa rédaction.

Il se peut donc que votre véhicule diffère des véhicules représentés sur les illustrations. Dans certains cas, il n'est pas possible de monter certaines pièces à l'endroit indiqué. Le cas échéant, nous vous conseillons de choisir vous-même une autre position de montage des pièces.



VB-Airsuspension se réserve le droit à tout moment et sans préavis d'apporter des modifications techniques.

VB-Airsuspension décline toute responsabilité pour tout dommage découlant d'un montage non conforme à ces instructions de montage.

- Utilisez si nécessaire les manuels d'atelier du véhicule.
- Suivez scrupuleusement les consignes de transformation du constructeur du véhicule, sauf dispositions contraires explicitement indiquées dans le présent manuel.
- Travaillez proprement.
- Concertez-vous avec le client pour définir l'endroit où il souhaite faire monter les valves de gonflage.
- Serrez toujours les boulons et les écrous au couple de serrage prescrit.
- Si des adaptations ont été apportées au système anticorrosion d'origine, ceci doit être réparé immédiatement. Pour ce faire, utilisez par exemple de la cire en aérosol ou un revêtement protecteur.
- Resserrez toujours les conduites et les fils détachés comme ils l'étaient à l'origine.
- Attachez les câbles et les conduites avec des colliers rilsan en nombre suffisant. Veillez à ce que les fils ne puissent pas être sollicités en traction.
- Le câble d'alimentation doit passer à au moins 100 mm du bloc ABS/ESP, des capteurs et des autres dispositifs de commande.
- Les câbles ne doivent pas passer sur ou au-dessus de la batterie.
- Les conduites d'air doivent être disposées de manière à ne pas être coudées trop fortement, à ne pas pouvoir se plier et à ne pas pouvoir frotter contre d'autres éléments.
- Il ne faut en aucun cas fixer des conduites d'air, des fils ou d'autres éléments aux tuyaux de frein du véhicule.
- Montez les conduites d'air conformément au code de couleurs appliqué par VB-Airsuspension.
- Veillez à ne pas laisser des outillages, des chiffons ou d'autres matériels dans le véhicule.
- Après le montage, contrôlez l'étanchéité à l'air du système.
- Assurez-vous toujours que les coussins d'air conservent un jeu d'au moins 10 mm sur toute leur périphérie lorsqu'ils sont gonflés à pression maximale ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$).
- Après le montage, effectuez un parcours d'essai.

7. Montage du kit

1. Retirer les butées.



2. Monter les raccords d'air sur les coussins d'air.



2 x raccord d'air

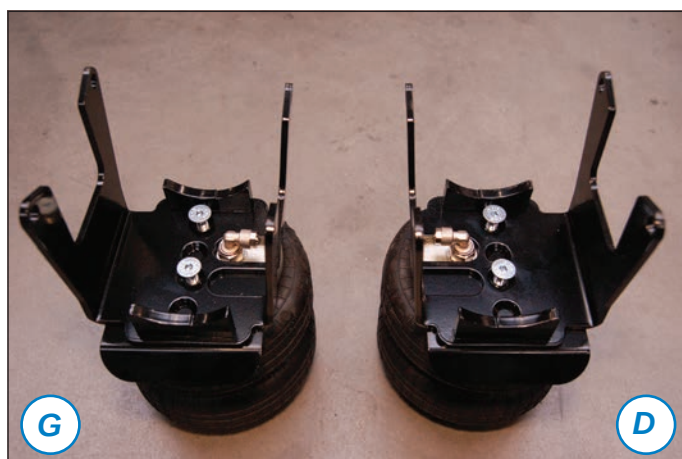


3. Placer les platines de fixation sur les coussins d'air.



Attention à la différence entre le côté gauche et le côté droit.

4. Monter les platines de fixation inférieures sur les platines de fixation.



4 x vis Allen

M8 x 20



20 Nm

5. Monter les platines de fixation supérieures sur les coussins d'air.

4 x vis Allen	M8 x 20
	20 Nm



6. Raccorder les conduites d'air aux raccords d'air.
7. Placer les coussins d'air sur l'essieu arrière.

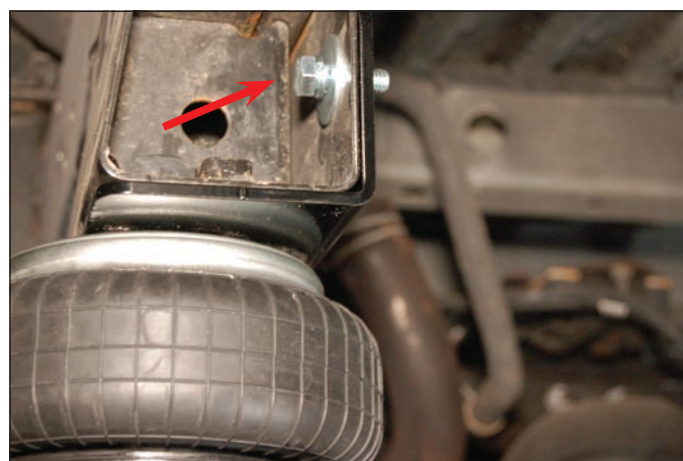


Faites attention au code de couleur.



8. Monter les platines de fixation supérieures sur le châssis.
**** Ne pas encore serrer les boulons.**

4 x boulon**	M8 x 20
4 x rondelle élastique	M8
4 x Rondelle Ø30	M8
	xx Nm



9. Monter les platines de fixation inférieures sur l'essieu arrière.



4 x boulon	M8 x 130
8 x rondelle	M8
4 x écrou de blocage d'acier	M8



5 Nm



10. Monter les valves de gonflage à la position convenue avec le client.
 11. Guider les conduites d'air vers les valves.
 12. Raccorder les conduites d'air aux valves.



13. Glisser les gaines de protection par-dessus les conduites d'air.



Utiliser des colliers rilsan en nombre suffisant pour attacher les conduites d'air et les fils.

14. Mettre les coussins d'air sous pression jusqu'à ce que le véhicule ait atteint la bonne position roulante.



Pression d'air maximale: Pmax = 3,5 bar.



15. Serrer les écrous des platines de fixation supérieures **.



Veiller à ce que les fixations de soufflet supérieures soient posées contre le châssis.



20 Nm

16. Après le montage, contrôlez l'étanchéité à l'air du système.
 17. Placer l'autocollant de rappel de pression des soufflets à proximité des valves.

⚠ WARNING Use the correct air pressure and user manual for instructions	



Italiano

Sommario

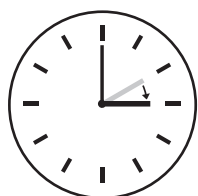
1. Veicolo	37
2. Tempo di montaggio	37
3. Simboli	37
4. Segni colorati	37
5. Componenti	38
6. Istruzioni di montaggio	39
7. Installazione del kit	40



1. Veicolo

Marchio	Nome commerciale	Anno
Nissan Navara NP300	D23	> 2015

2. Tempo di montaggio



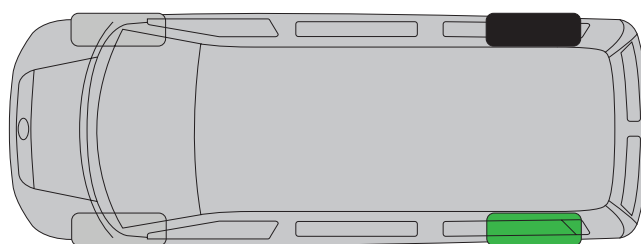
2 ore

3. Simboli

Serrare	Serrare con coppia	Nota
	 xx Nm	

4. Segni colorati

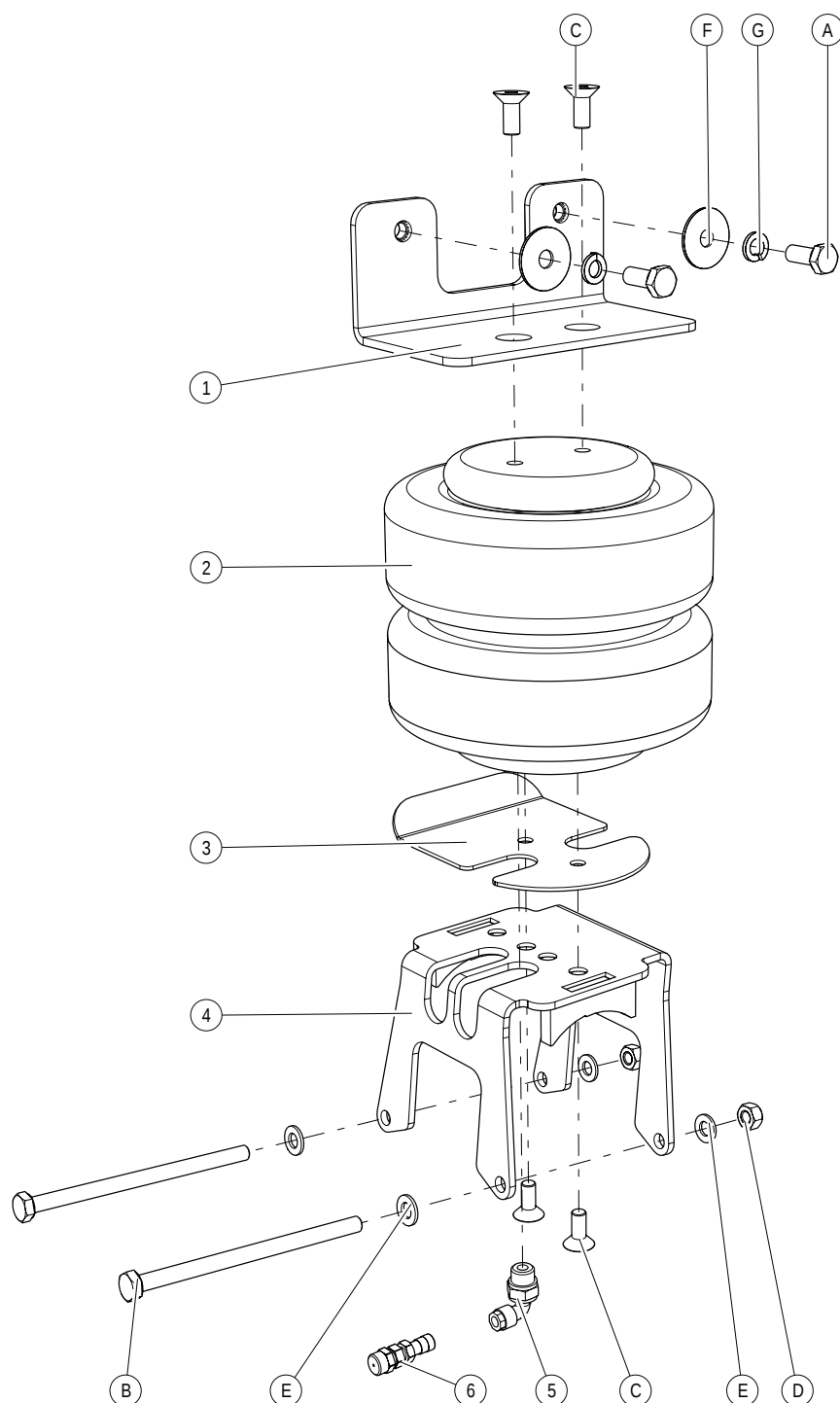
Colore	Descrizione
verde	Posteriore sinistro
nero	Posteriore destro



5. Componenti

#	Quantità	Codice articolo	Descrizione
1	2	Piastra di fissaggio superiore del soffietto pneumatico	155 204 00 69
2	2	Soffietto pneumatico	105 203 01 67
3	2	Piastra di fissaggio inferiore del soffietto pneumatico	155 205 00 53
4	2	Piastra di fissaggio inferiore del soffietto pneumatico	155 205 00 52
5	2	Raccordo pneumatico	002 090 60 21
6	2	Valvola di riempimento 6 mm	002 090 60 05

#	Quantità	Codice articolo	Descrizione
A	4	Vite M8x20	001 010 80 20 AA
B	4	Vite M8x130	001 010 81 30 AA
C	8	Vite a testa svasata con esagono cavo M8x20	001 050 80 20 CA
D	4	Dado di bloccaggio in acciaio M8	001 100 80 01 AA
E	8	Rondella M8	001 120 80 00 AA
F	4	Rondella M8xØ30x1,5	001 130 80 30 A
G	4	Rondella elastica M8	001 140 80 00 A



6. Istruzioni di montaggio

Il presente manuale è stato realizzato con grande cura e descrive tutte le fasi di installazione delle sospensioni pneumatiche indicate nel frontespizio. Il contenuto del presente manuale fornisce un quadro della situazione al momento della sua stesura.

Il veicolo può essere diverso da quelli illustrati. In alcuni casi, potrebbe non essere possibile montare componenti specifici nella posizione indicata. In tal caso, si consiglia di trovare una posizione alternativa per i componenti.

VB-Airsuspension si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche in qualsiasi momento, senza fornire alcun preavviso.

VB-Airsuspension non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni di montaggio.

- Se necessario utilizzare i manuali dell'officina relativi al veicolo.
- Seguire sempre le istruzioni di trasformazione del costruttore del veicolo, salvo che il presente manuale non indichi diversamente.
- Mantenere pulita e ordinata la postazione di lavoro.
- Consultare il cliente per la posizione di montaggio desiderata delle valvole di riempimento.
- Serrare sempre dadi e viti con la coppia specificata.
- Eventuali modifiche al sistema anticorrosione originale devono essere immediatamente riparate. A tal fine, utilizzare cera spray o un rivestimento protettivo.
- Rimontare sempre i tubi e i cavi rimossi esattamente come erano installati all'origine.
- Fissare tubi e cavi con un numero sufficiente di fascette serracavi. Accertarsi che i cavi non possano essere messi in tensione.
- Il cavo di alimentazione deve essere distante almeno 100 mm dal blocco ABS/ESP, dai sensori e dalle altre apparecchiature di controllo.
- I cavi non devono essere posati sopra o attraverso la scatola della batteria.
- Accertarsi che non vi siano piegature strette nelle tubazioni pneumatiche e che non possano attorcigliarsi o sfregare contro altri componenti.
- Non collegare mai tubazioni pneumatiche, cavi o altre componenti alle tubazioni del freno del veicolo.
- Montare le tubazioni pneumatiche conformemente al sistema di colori distintivi utilizzato da VB-Airsuspension.
- Una volta terminato il lavoro, non lasciare sul posto attrezzi, panni usati per la pulizia o altro materiale.
- Dopo il montaggio, verificare l'ermeticità del sistema.
- Controllare che attorno ai soffietti pneumatici ci sia sempre uno spazio di almeno 10 mm alla pressione massima ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$).
- Dopo il montaggio, fare un giro di prova con il veicolo.



7. Installazione del kit

1. Rimuovere i tamponi di fine corsa.



2. Montare i raccordi pneumatici sui soffietti pneumatici.

2 x **raccordo pneumatico**



3. Posizionare le piastre di fissaggio inferiori del soffietto pneumatico sulle sospensioni pneumatiche.



Prestare attenzione a distinguere tra sinistra e destra.

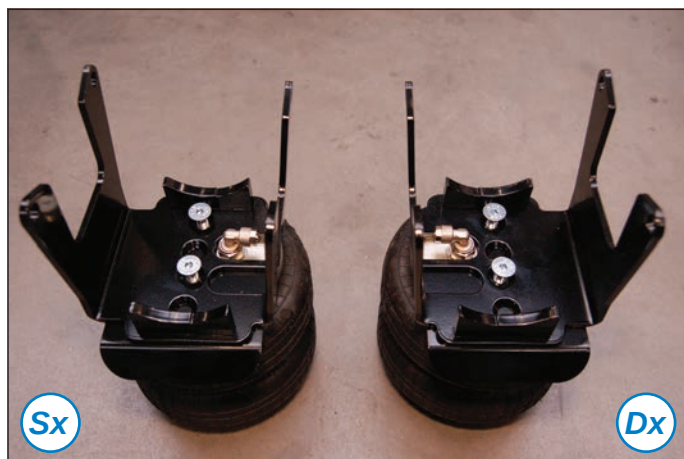


4. Montare le piastre di fissaggio inferiori del soffietto pneumatico sulle altre piastre di fissaggio inferiori.

4 x **vite a brugola a testa svasata** **M8 x 20**



20 Nm



5. Montare le piastre di fissaggio superiori del soffietto pneumatico sulle sospensioni pneumatiche.

4 x vite a brugola a testa svasata	M8 x 20
	20 Nm



6. Collegare le tubazioni pneumatiche ai raccordi pneumatici.
7. Posizionare i soffietti pneumatici sull'asse posteriore.

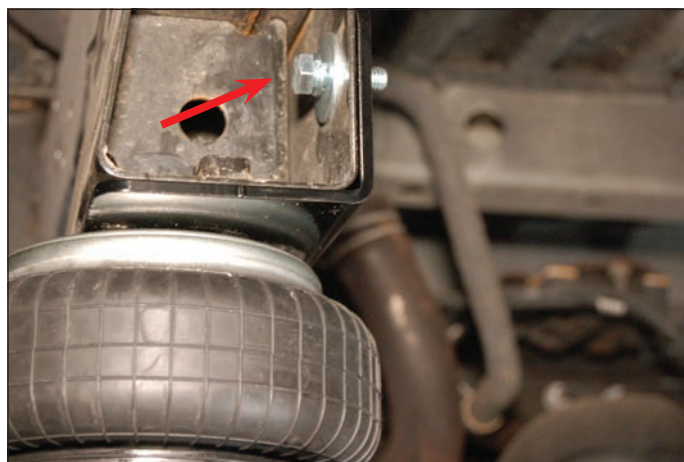


Prestare attenzione ai segni colorati.



8. Montare le piastre di fissaggio superiori del soffietto pneumatico sul telaio.
**** Non serrare ancora le viti.**

4 x vite**	M8 x 20
4 x rondella elastica	M8
4 x rondella Ø30	M8
	xx Nm



9. Montare le piastre di fissaggio inferiori del soffietto pneumatico sull'asse posteriore.



4 x vite	M8 x 130
8 x rondella	M8
4 x dado di bloccaggio in acciaio	M8



5 Nm

10. Montare le valvole di riempimento nella posizione concordata con il cliente.
 11. Posare le tubazioni pneumatiche fino alle valvole di riempimento.
 12. Collegare le tubazioni pneumatiche fino alle valvole di riempimento.



13. Far scorrere la guaina protetti cavo sulle tubazioni pneumatiche.



Utilizzare un numero adeguato di fascette serracavi per fissare le tubazioni pneumatiche e i cavi.

14. Pressurizzare i soffietti pneumatici finché il veicolo non raggiunge l'altezza di marcia richiesta.



Pressione massima: $P_{max} = 3,5 \text{ bar}$.



15. Serrare le viti della piastra di fissaggio superiore del soffietto pneumatico**.



Assicurarsi che i supporti superiori del soffietto pneumatico siano a contatto con il telaio.



20 Nm

16. Dopo il montaggio, verificare l'ermeticità del sistema.
 17. Attaccare l'etichetta adesiva di pressione del soffietto pneumatico vicino alle valvole di riempimento.




⚠ WARNING

Use the correct air pressure
and user manual for instructions

Svenska

Innehållsförteckning

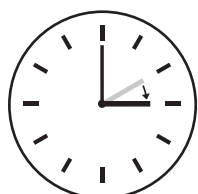
1. Fordon	45
2. Monteringstid	45
3. Symboler	45
4. Färgmarkeringar	45
5. Delar	46
6. Monteringsanvisningar	47
7. Installation av sats	48



1. Fordon

Märke	Handelsnamn	Årsmodell
Nissan Navara Renault Alaskan	D23	> 2015

2. Monteringstid



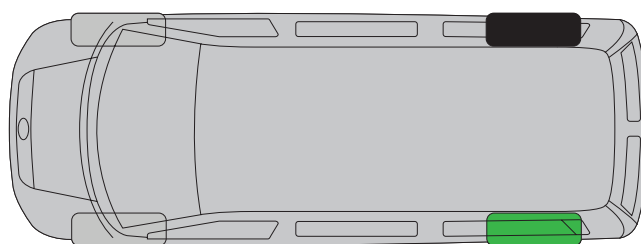
2 timmar

3. Symboler

Skruva åt	Skruva åt med vridmoment	Obs!
	 xx Nm	

4. Färgmarkeringar

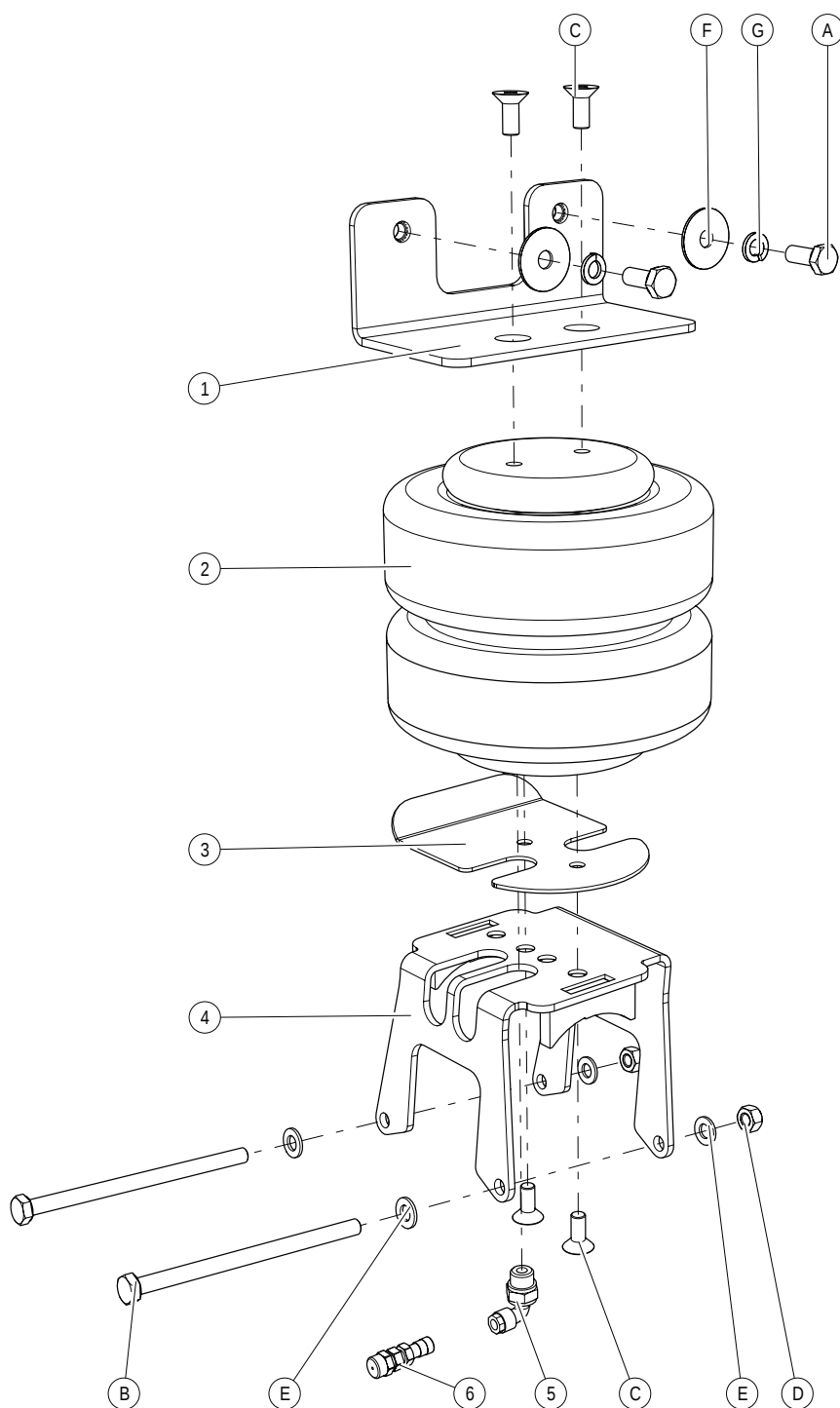
Färg	Beskrivning
Grön	Vänster bak
Svart	Höger bak



5. Delar

#	Antal	Artikelnummer	Beskrivning
1	2	Övre fjäderplatta	155 204 00 69
2	2	Luftbälg	105 203 01 67
3	2	Fjäderplatta	155 205 00 53
4	2	Undre fjäderplatta	155 205 00 52
5	2	Luftkoppling	002 090 60 21
6	2	Påfyllningsventil 6 mm	002 090 60 05

#	Antal	Artikelnummer	Beskrivning
A	4	Bult M8x20	001 010 80 20 AA
B	4	Bult M8x130	001 010 81 30 AA
C	8	Försänkt insexbult M8x20	001 050 80 20 CA
D	4	Stållåsmutter M8	001 100 80 01 AA
E	8	Bricka M8	001 120 80 00 AA
F	4	Bricka M8xØ30x1,5	001 130 80 30 A
G	4	Fjäderbricka M8	001 140 80 00 A



6. Monteringsanvisningar

Denna handbok har sammanställts med stor omsorg och beskriver alla stegen som krävs för installation av den luftfjädring som anges på framsidan. Innehållet i denna handbok är en beskrivning av situationen då denna författades.

Ditt fordon kan skilja sig från de fordon som visas på bilderna. I vissa fall är det eventuellt inte möjligt att montera specifika delar på anvisat ställe. Då får du själv hitta en alternativ plats för montering av delarna.

VB-Airsuspension förbehåller sig rätten att införa tekniska förändringar utan föregående meddelande.

VB-Airsuspension är inte ansvariga för eventuella skador som uppkommer på grund av att dessa monteringsanvisningar inte har följts.



- Använd fordonets verkstadshandböcker vid behov.
- Följ alltid fordonstillverkarens omvandlingsanvisningar, såvida inte annat uttryckligen anges i denna handbok.
- Håll arbetsplatsen ren och välstädd.
- Fråga kunden var han/hon vill ha påfyllningsventilerna monterade.
- Dra alltid åt skruvar och muttrar till föreskrivet vridmoment.
- Om förändringar görs till det ursprungliga rostskyddssystemet måste det åtgärdas omedelbart. Spreja vax eller använd någon annan skyddande beläggning för detta ändamål.
- Montera alltid tillbaka avlägsnade rör och kablar på samma sätt som de ursprungligen var installerade.
- Fäst rör och kablar med ett tillräckligt antal kabelbindare. Se till att kablarna inte hamnar under spänning.
- Matarkabeln måste vara minst 100 mm från ABS/ESP-blocket, sensorerna och annan styrutrustning.
- Kablar får inte dras ovanför eller tvärs över batteriet.
- Se till att det inte finns några snäva böjar i luftledningarna och att de inte kan bockas eller skaver mot andra delar.
- Fäst aldrig luftledningar, kablar eller andra delar vid fordonets bromsledningar.
- Montera luftledningarna i enlighet med det färgkodningssystem som VB-Airsuspension använder.
- Lämna inte kvar några verktyg, rengöringstraror eller annat material efter avslutat arbete.
- Kontrollera systemet för lufttätethet efter monteringen.
- Kontrollera att luftbälgarna alltid har minst 10 mm fritt utrymme runt om vid maximalt tryck ($p_{max} = 3,5 \text{ bar}$).
- Gör en provkörning med fordonet efter monteringen.

7. Installation av sats

1. Ta bort genomslagsgumminna.



2. Montera luftkopplingarna i luftbälgarna.



2 x luftkoppling

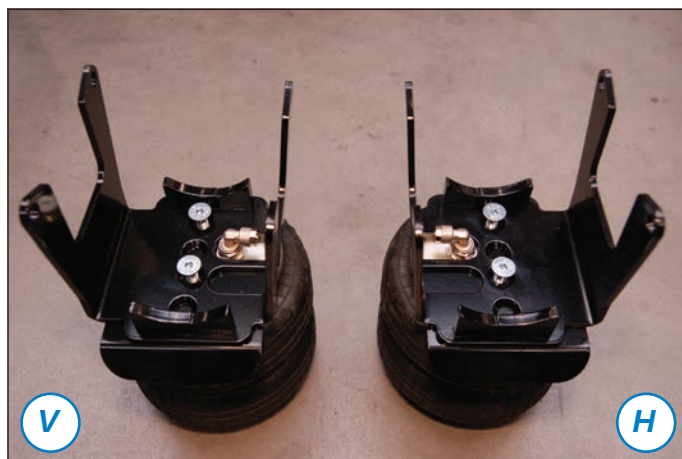


3. Placera fjäderplattorna på luftbälgarna.



Var försiktig med att särskilja vänster och höger.

4. Montera de undre fjäderplattorna i fjäderplattorna.



4 x försänkt insexskruv M8 x 20



20 Nm

5. Montera bälglådorna i luftbälgarna.

4 x försänkt insexskruv M8 x 20



20 Nm



6. Anslut luftledningarna till luftkopplingarna.
7. Placera luftbälgarna på bakaxeln.



Notera färgmärkningarna.



8. Montera bälglådorna i chassit.
**** Dra inte åt bultarna ännu.**

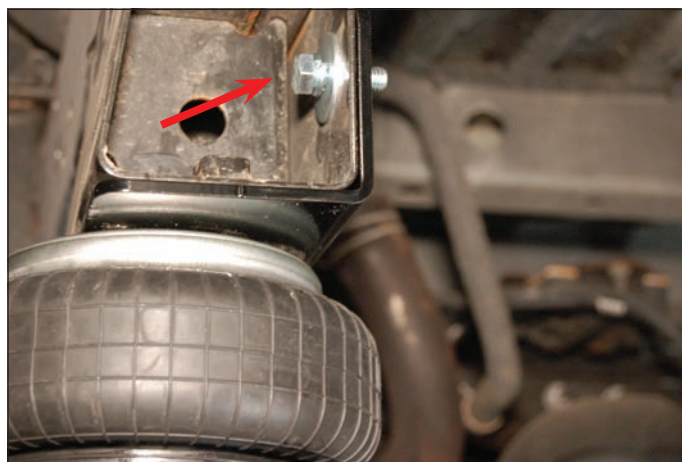
4 x bult M8 x 20

4 x fjäderbricka M8

4 x bricka Ø30 M8



xx Nm



9. Montera de undre fjäderplattorna i bakaxeln.

4 x bult M8 x 130
4 x bricka M8
4 x stållåsmutter M8



5 Nm



10. Montera påfyllningsventilerna i den position som överenskommits med kunden.
11. Dra luftledningarna till påfyllningsventilerna.
12. Anslut luftledningarna till påfyllningsventilerna.



13. Skjut upp skyddsöverdragen över luftledningarna.



Använd tillräckligt med kabelbindare för att säkra luftledningarna och kablarna.

14. Trycksätt luftbälgarna tills fordonet når önskad körhöjd.



Maximalt tryck: $P_{max} = 3,5 \text{ bar}$.



15. Dra åt den övre fjäderplattans bultar **.



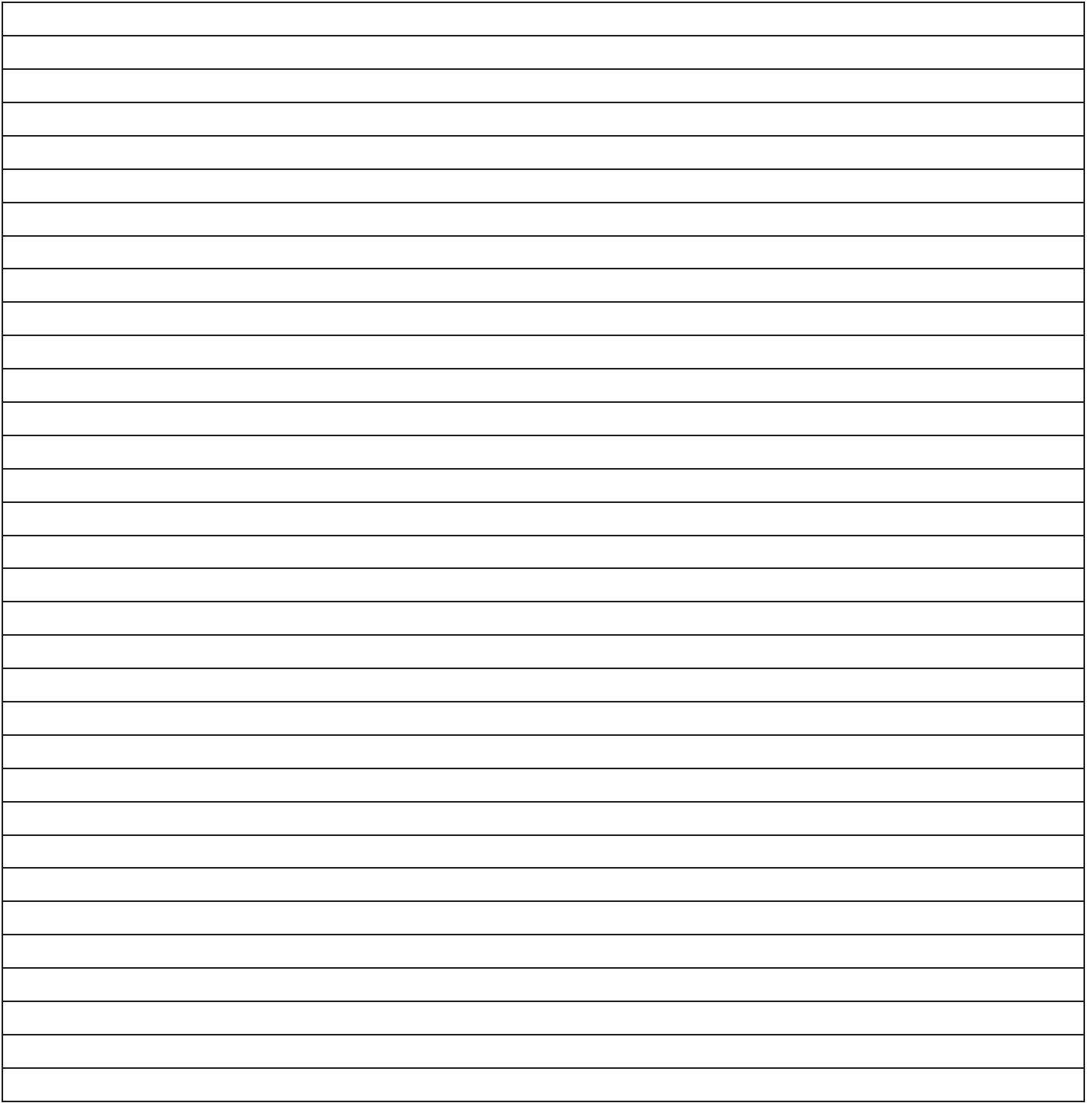
Se till att de övre bälgfästena är i kontakt med chassit.



20 Nm

16. Kontrollera systemet för lufttätethet efter monteringen.
17. Sätt klistermärket för bälgtryck i närheten av påfyllningsventilerna.

WARNING
Use the correct air pressure
and user manual for instructions





VB-Airsuspension is producing, as one of the few European manufacturers, a very broad range of different (air)-suspension systems. From reinforced coil springs, semi-air-suspension systems, up to complete full air-suspension systems, we provide solutions for customers with different vehicle types, like ambulances, minibuses, car transporters, motorhomes, etc. Now you can see why more and more commercial vehicle body manufacturers specify VB-Airsuspension on their vehicles.



Dealer:



www.vbairsuspension.com